

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ليلة في يوم الاربعه 18 ربيع الاول 1926

### SUSCRIPCION

Melilla, un mes ..... 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre ..... 5'00  
Número anota, 5 céntimos

### SUPLEMENTOS ARABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

### SUSCRIPCION

Estranjero, semestre ..... 18 Ptas.  
Marruecos, semestre ..... 10 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

## Elogios que no merecemos

Con frecuencia leemos en la prensa madrileña y de provincias amables palabras á nuestra pobre labor que no tiene á ellas merecimiento, por más de que les deba gratitud profunda.

La acreditada agencia gráfica *Las Novedades* honró no hace mucho tiempo á *EL TELEGRAMA* con una información de los trabajos en que se ocupa, en la que reproducía la primera página de su suplemento Árabe, en primoroso grabado zincográfico; cuyo cliché nos ha enviado como recuerdo.



EL TELEGRAMA DEL RIF  
MELILLA, 15 DE ABRIL DE 1908  
NÚMERO 1916  
PÁGINA 1

De la referida información que ha sido llevada á sus columnas por infinidad de periódicos copiamos los siguientes párrafos.

«Constituye esta hoja un órgano imprescindible de comunicación constante entre España y Marruecos y es medio que aumenta de modo rápido nuestra influencia en el Imperio, porque los indígenas no pueden sustenerse á la acción incansable de la mentalidad europea que se hace sentir sobre ellos uno y otro día.

Para que esa comunicación fuese más fácil y eficaz *EL TELEGRAMA* estableció hace mucho en sus columnas, una sección arábiga escrita en esta lengua y desde principios del año corriente publica suplementos en los cuales se inserta cuanto los marroquíes deben saber de nosotros y todas las noticias interesantes del mundo musulmán.

Los indígenas, que ya tenían al diario melillense en gran estima, cuando sólo se expresaba en español, dicen ahora que *EL TELEGRAMA* es su *gaceta* y responden fácilmente á sus inspiraciones.

En la parte de información magrebina, el periódico de que hablamos ha hecho colobros sus «Ecos de la Insurrección» que son crónica fiel y abundante de la rebeldía marroquí, desde que el Pretendiente apareció en escena. En esos «Ecos» han encontrado importantes periódicos excelentes materiales informativos».

Aunque, lo repetimos, en esos párrafos no se nos hace justicia sino evidente favor, no podemos menos de consignar nuestro sincero reconocimiento y nuestra alegría al ver que son muchos los que nos alientan en la empresa á que *EL TELEGRAMA* consagra sus esfuerzos.

## Sección árabe

مسألة المغرب

قد قصي علي اهل لعذا الوطن البسكين  
بها قصي عليه من الهانة والاستخفاف بسبب  
ما جلبوه علي انفسهم من قيام الثوار وابعاع  
الشفاف بيوم الذي هو اعظم اسلار  
الكراب والدمار وام يفصرو ميا بيتهم بل  
مدو ايدهم للانتقام بالاروبلوسين لئذيين  
امتدت حكوماتهم في الارض وعظمت  
شركتهم في البلاد بواسطة ميزان العدل وانوار  
اليعسارف الثمن ترفيهم الى طبقة تيررم  
عن اهل هذا الوطن ويكفون بها من  
النوع البشري وبعد ذلك فقد يشا هد  
من اهل المغرب من التطاول والمسالمة  
التي تجلب اهم للضرر الجادح ما يستغرب  
وتجعلهم ارنا تحت غيرهم وهم في اعدرات  
الكل الذي يهوى بصاحبه الى افسح  
اليهاري

ثم لما كثر لهجهم وعينهم وانتقامهم  
بالاجاب طمحت نفس تلك الا جانب  
الى اصلاحهم وردعهم تولا هم عاكفون  
عليه من الضلال الميين جفتم لهذا المطاوب  
فوتسا وسبانيا وكانسا هذا الجمنان من  
اليتصدرين لهذا الشأن وجعلوا اتفوسم  
ورفاههم واموالهم في معرض ذلك ليذكر  
من اهل المغرب هذه العزبة ويرشدوهم  
لسبل بلا هم ونجاحهم جاما اطراي حدود  
فرنسيا بتواحي وجدة وقد ركضت الي  
الهدنة والسلام وقد اتشز ذلك بيوم الي  
نازي الي تطوان من جميع قبائل الريف  
والمولصاح والمسالمة واما بتواحي تبطلت  
والصحرا ولازال بعض الكوض هناك ولا  
زال بعض المسلمين يتجهرون للهجوم  
على بلاد فرنسيا لائن فرنسيا علي احبة  
واستعداد املا فانهم ومهيات ان يبيوت  
عليها ذلك  
واما اطراي فليس واستبر كذلك الى

مراكشة ولا زال ايضا على الثورة والاختلال  
والشفاق لائن الوجود الهول ان لا  
باني نحو شهر حتى يكونون من الرايين  
في الهدنة والصلح وسيتبين الصحير من  
الشم

صوب اليوم  
اسكة البرانسورة مع الا مسيرلية 14 90  
الاصيرلية - كسنية 42 00

## La Policía de Tetuán

En el ministerio de Estado se ha facilitado la siguiente nota:

«Terminada la instrucción de buena parte del Tabor de la Policía en Tetuán, el día 26, en la llanura del Rio Martín, pasó el bajá revista á las fuerzas, las cuales practicaron diversos ejercicios en su presencia, que complacieron en extremo al funcionario marroquí. Dió luego fuego escolta, y á ver el desfile acudió numeroso público, asomándose á las azoteas las mujeres y mostrándose los tetuanes muy satisfechos de la buena presentación de las tropas. El referido bajá expresó al capitán instructor la conveniencia de que debiendo marchar á Tánger 80 soldados de la mehalla imperial, comenzase cuanto antes á prestar servicio el nuevo organismo, y el Sr. Cogolludo ha dispuesto que aquel quedase organizado desde el pasado día 1.º en la siguiente forma:

1.º Establecimiento de guardias en todas las puertas de la ciudad, con la misión de impedir que penetren dentro del recinto murado grupos de gente armada, y de auxiliar, si preciso fuera, á los empleados del Maghzen, encargados de recoger y conservar depositadas las armas.

2.º Servicio de vigilancia diurna y nocturna, verificado por parejas que patrullarán por las calles, creándose un pequeño retén en el Zoco ó plaza de España. Tales parejas tendrán la consigna de impedir pendencias, tumultos, etcétera, limitándose á detener á los que consideraron culpables y conducirlos á presencia del bajá, dando inmediatamente cuenta del suceso en la oficina de aquel Tabor.

«Careciendo de los caballos necesarios para organizar la sección montada, se limitará por ahora el servicio al caso de la población sin perjuicio de ampliarlo luego á la zona extraurbana, tan pronto como se cuente con los elementos precisos para ello.»

## De Fez

(De nuestro servicio)

Continúa la farsa. Muley Abd-es-Salam Omrani, califa de Muley Hafid, confecciona cuando le place, cartas de su señor, que los solemnemente á los 18 miembros del Consejo revolucionario y más tarde se dan á la publicidad en las Mezquitas.

En la última, se ordena la vigilancia de las casas de los ministros de Muley-Abdol-Azis, por que supone existen en ellas tesoros, raba los al orario marroquí.

La carta ha sido el pretexto para colocar centinelas y hacer pagar á los propietarios una contribución, que pasa casi íntegra al bolsillo del califa.

La medida se hará extensiva á los amigos y parientes de los ministros, con idéntico fin.

El Consejo revolucionario era cada día nuevos impuestos, y la población comienza á encontrar odiosa la tiranía de esos notables, para quienes la proclamación de Hafid, ha constituido un medio de hacerse dueño de la ciudad y de Mequinez.

Buena prueba, lo ocurrido en esta última. Un kaíd presentó al gobernador cartas del Saltán del Sur y como respuesta dijo, que él solo obedecía al Omrani.

Entre tanto, las transacciones se hallan suspendidas y las caravanas no se aventuran á alejarse de los puertos, pues la que no es saqueada tiene que abonar numerosos derechos de peaje. Cada tribu exige el suyo.

Esta situación anárquica no puede perdurar. Los notables amigos del orden, desean que pronto restablezcan la normalidad, Hafid ó Abd-El-Azis, pues las luchas entre los tres bandos que se disputan el mando hacen proveer una era de robos y pillaje.

M.

## Desde Cabo del Agua

(De nuestro corresponsal)

### Misa y Lunch

La entrada en la Semana Santa fué marcada en el campamento por la celebración de la primera misa.

Al efecto se había preparada un modesto pero bonito altar de campaña en el que ofició el Capellán Castrense de Chafarinas.

La circunstancia de ser la primera misa que allí se decía, prestó al acto gran solemnidad, en medio de la natural sencillez, siendo conmovedor el momento de la elevación.

Algunos moros presenciaron las ceremonias no desde muy lejos, poseidos de ese espíritu de tolerancia religiosa base de toda relación entre musulmanes y cristianos.

Terminada la misa, se festejó el hoy hace un mes de la feliz ocupación de Cabo del Agua, consumiéndose pastas y licoros en medio de la mayor alegría.

### Excursión

Por la tarde el Coronel Larrea dispuso una excursión á la desembocadura del Muluya en la que lo acompañaron los Tenientes Biquelmas y Macías.

Los expedicionarios que llevaban por escolta varios miembros del Escuadrón de Cazadores, recorrieron los cinco kilómetros que separan al campamento del río, recibiendo excelente acogida por parte de los habitantes de los adueros que se apresuraban á saludarlos, ofreciéndose como guías y colmándolos de agasajos.

Quisieran ó no quisieran hubieron de aceptar no una sino varias tazas de té al *mentol* ó á la salvia á escoger.

Después de un delicioso paseo el Coronel Larrea y sus acompañantes regresaron al campamento al que llegaron á las siete.

La excursión es reveladora de que nuestra influencia se reduce al terreno que ocupamos sino que alcanza á toda la región.

### Los trabajos

Admira lo que en Cabo del Agua se ha hecho en el brevísimo plazo de un mes, entre lluvias y huracanes.

Ha quedado tendida la vía férrea que como ya anunció serviría para el transporte de materiales, habiéndose terminado también la construcción del



muelle. Los Tenientes Redondo y Barbeta no han descansado un momento.

Hoy ó mañana comenzará la construcción de la torre del reduto.

**La policía**

Para que los antiguos reclutados con destino á la policía, cuyo número va en aumento, se presentaran con el debido decoro y uniformidad se les ha dotado de fez rojo con borla verde y chilaba con cabos del mismo color.

El primitivo cabo ha sido elevado en categoría ocupando su puesto el soldado más caracterizado.

Los reclutas adelantan mucho en su instrucción y no pasará mucho tiempo sin que parezcan soldados europeos.

**Paseos militares**

Mañana, según se dice, tendrán las tropas paseo militar, recorriendo el territorio vecino hasta la caída de la tarde, hora en que regresarán al campamento con las fuerzas de infantería la sección de ametralladoras.

Los moros vorán seguramente con gusto nuestra actividad.

Corresponsal.

**NOTA DEL DIA**

**Incendios ó incendios**

Los hay materiales y morales, estos últimos provocados siempre en la mujer por la chispa explosiva de la pasión amorosa.

Una linda muchacha de ojos negros, y de mirada de fuego, ha dejado el hogar de sus padres, fugándose con un novio que seguramente no dignificará ante el altar el amor que habria jurado una y mil veces ante su amada, bastante ligera de pensamiento, y flaca de voluntad, para resistir juramentos que nacen en los labios y que no tienen la raíz en el alma.

No fué jamás incontinente para el amor del hombre la facilidad que éste encuentra en la mujer; á la novia fácil pocas veces la convierte el hombre en esposa; y es que el hombre aprecia en poco aquello que consigne presto, y sin obstáculos, dificultades ni sacrificios. Era pues muy natural que las bodas de quien tuvo en tan menguada estima á sus padres y á su honor, se celebraran en una espléndida y soberbia guarrera único templo adecuado para tal objeto; siendo muy natural también, que la numerosa comitiva de invitados espontáneos fuera obsequiada con digna esplendidez en los magníficos salones de la perrera, á donde fueron á parar los recién casados.

Siempre he oído decir que cuando cada cual vive entre los suyos se siente verdaderamente feliz. Que los dure mientras vivan esta felicidad, es lo que hay que desearles.

En los Estados Unidos todo adquiere caracteres de extraordinaria grandeza; hasta las catástrofes son tremendas, horrosas formidables, y yo que ante

la desgracia ajena no puedo evitar jamás que se me encoja el alma, siento no obstante, cierta sensación de alegría, salvando naturalmente las desgracias personales, cuando veo que las cosas de los yanquis son todas grandes, muy grandes, hasta sus propias catástrofes. Tengo buena la memoria, y no puedo olvidar la grandeza de sentimientos de que, en época no lejana, dieron muestra elocuente los hijos de los Estados Unidos en sus relaciones con la noble é hidalga nación española.

En el terrible incendio de Boston veremos, á poco que nos fijemos, un símbolo que parece más bien un aviso providencial. Las imponentes llamas han

reducido á cenizas trece iglesias, doce fábricas, un hospital de niños, cinco escuelas y dos riquísimas bibliotecas. El voraz elemento, vengador y justiciero, se ha ensañado con los templos de la religión, del trabajo, de la caridad, y de la enseñanza, las más hermosas patentes de una sociedad civilizada y las más sólidas bases de los futuros engrandecimientos de la nación norteamericana.

El dolor ajeno me achica el corazón, pero cuando esas desgracias parecen ser venganzas de la Providencia, no se me ocurre más que bajar la cabeza, con tanto respeto como indiferencia.

Jaime Tur y Mary.

**INFORMACION TELEGRÁFICA**

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

**El proceso del terrorismo**

**Queda concluso el juicio.--Cinismo de Rull.--Resumen del Presidente del Tribunal**

Después de oídos todos los informes, y al ser preguntado Juan Rull si tenía algo que manifestar, pronunció un discurso dando pruebas de un gran cinismo, y negando que el inspector de policía, Sr. Tressols, hubiera designado un vigilante para que le siguiera á todas horas, sin que le fuera cogido nada sospechoso.

El acto se suspendió por breves momentos.

Reanudado aquel, el presidente del Tribunal de hecho hizo el discurso resumen, terminado el cual pasó el Jurado á deliberar, dándose por terminado el juicio.

El inmenso gentío comentaba desfavorablemente el cinismo de Juan Rull.

Las preguntas sobre las que habrá de deliberar el Jurado son cincuenta y siete.

Es esperado con verdadera emoción el resultado de las deliberaciones. El interés crece por momentos.

**El veredicto del jurado**

**Audiencia pública.--Momentos de expectación. Los Rull culpables Otros procesados**

Después de no muy larga deliberación el Presidente del Jurado, hizo saber al de la sala que el tribunal popular habia terminado su misión contestando á todas las preguntas del veredicto.

Eran entonces las once y veinte minutos de la noche.

Seguidamente los magistrados, el Fiscal, los letrados y los jurados ocu-

pan sus puestos dándose de nuevo la voz de audiencia pública.

El presidente del jurado poniéndose en pié empezó á leer.

Juan Rull miraba al lector; los demás tenían baja la vista.

El Jurado contestaba afirmativamente á todas las preguntas referentes al procesado Juan Rull declarando su culpabilidad, con las circunstancias agravantes apreciadas por el Fiscal y considerándole autor material de los atentados por medio de explosivos.

El procesado no se inmutó.

El veredicto declaraba igualmente culpables en concepto de coautores á María Queraltó y á Hormenegildo Rull y en el de cómplices á José Rull y Amadeo Trilla, así como á Francisco Trigueros, pero solo de algunos delitos.

A Burguet le declaraba solemnemente autor de un delito de estafa.

**inculpabilidad.--José Rull impresionado.**

Las respuestas del Jurado consideraban que no alcanzaba culpabilidad á Perellós ni á Perols.

Estos reflejaban en su rostro interior alegría.

**Nuevos informes.--Deliberando**

Terminada la lectura hizo uso de la palabra el Fiscal y la acusación privada pidiendo al Tribunal que impusiera en la sentencia las penas con arreglo á las declaraciones del veredicto.

Los defensores pronunciaron también algunas palabras; sosteniendo uno de ellos que habia contradicción en las contestaciones del Jurado, extremo que no admitió la Sala.

**La sentencia.--Penas de muerte.--Otras condenas.**

A las cuatro y media de esta madrugada, ha sido publicada la sentencia de la Audiencia.

El fallo impone cinco penas de muerte á Juan Rull condenando también á pena capital á su madre y á su hermano Hormenegildo.

Condena á José Rull á diez y siete años de cadena temporal, á Amadeo Trilla, á 24 años de igual pena y á Francisco Trigueros á 14.

Raimundo Burguet es condenado á 4 meses y 1 día de arresto mayor.

**Absolución.--En libertad**

Absuelvo la sentencia libremente á Perelló y á Perols, los cuales son inmediatamente puestos en libertad así como Burguet por tener extinguida la condena con el tiempo de prisión preventiva sufrida.

**Intento de suicidio.--La benemérita lo impide**

Poco después de ser leída la sentencia, María Queraltó entrega un papel á su hijo Hormenegildo. En el papel va envuelto un cortaplumas, con el que el procesado trata de matarse.

La guardia civil al notarlo le sujeta por los brazos impidiendo el suicidio.

**Hallazgo de dinamita.--Esperando á los procesados.--Tranquilos**

En la Plaza del Angel han sido encontrados tres cartuchos de dinamita que la policía ha recogido.

En la de San Jaime un numerosísimo público esperaba la salida de los procesados.

Estos, en general, iban tranquilos.

**Extranjero**

Persea

**Combate entre unos bandidos y tropas del Ejército.--Un capitán y cinco soldados muertos.--Varios heridos.**

Telegrafian de Teherán que una numerosa partida de bandidos de la tribu de Kiladjebegli, ha atacado á un pequeño destacamento de soldados que prestaba servicio en la frontera de B-lisaver.

Fuerzas del ejército acudieron en auxilio de dicho destacamento, trabándose un verdadero combate entre aquellos y los bandoleros.

En la lucha quedaron muertos un capitán y cinco soldados, recibiendo heridas de mucha gravedad otros cinco soldados.

De las bajas sufridas por la partida de bandidos, nada se dice en los telegramas recibidos de Teherán.

treinta rupias están destinadas á desempeñar un papel en el desenlace de este pavoroso drama.

Los marineros, al sentir que el buque se abismaba, instintivamente se agarraron cada cual á lo primero que halló á la mano, encaramándose cuanto lo fué posible para huir del agua, que con espantosa rapidez iba invadiéndolo todo.

Wade y Mackay, que se encontraban en la escotilla de la cámara del capitán, se subieron con la señora Bremmer á los obenques de la mesana, y en el instante en que se agarraban á ellos, retumbó un como cañonazo seguido de una sacudida terrible.

El aire comprimido del buque acababa de hacer saltar la cubierta.

Al sentir la sacudida, todos creyeron llegada su hora y sólo pensaron en recomendar su alma á Dios.

Apenas la cubierta quedó invadida por el agua, la nave cesó de hundirse, aunque no del todo, pues sentíase fácilmente que á cada oleada la Juno se

Con el ardor con que en tales ocasiones obedecen los marineros las órdenes de destrucción, ardor que reviste todos los caracteres de la ferocidad, los de la Juno pusieron manos á la obra, y en un cerrar de ojos, el mayor, atacado en su base, se inclinó y cayó, pero no, por desgracia, hacia el mar, sino sobre cubierta, ocasionando con ello la confusión que es de suponer.

Los timoneles, en la imposibilidad de gobernar al buque, dejaron que la Juno se pusiese en facha.

Para colmo de desventuras, en aquel mismo instante el buque embarcó una ola monstruosa y el agua entró por todas partes.

Así pues, en vez de retardar la catástrofe, acababan de apresurarla.

—¡Nos vamos á pique! nos vamos á pique! clamaron los marineros.

La señora Bremmer, en la esperanza de que la catástrofe no se realizara antes de algunas horas, ó quizás ignorante de la inminencia del peligro, se había retirado á su camarote.

El capitán, al sentir que el buque le faltaba bajo sus pies, lanzó una gran voz ó hizo finta de abalanzarse á la escotilla; pero enredándose en las jarcias, sólo tuvo tiempo de gritar á Mackay, que estaba junto á él:

—¡Juan, Juan, mi mujer!

El segundo se lanzó á la escotilla; pero al llegar á ella encontró ya á Wade que tendía las manos á la señora Bremmer, que al oír el estruendo que produjo el palo al caer, se habia bajado de su litera.

Mackay y Wade ayudaron á la pobre mujer á salir; pero con asombro notaron que en medio de aquella espantosa confusión se conservaba serena.

Sin tiempo para más, la señora Bremmer se habia echado sobre la camisa una saya y en la faltriquera de ésta metió treinta rupias que viera sobre la mesa de la cámara.

No se admire el lector si descendemos á estas menudencias en medio de la terrible catástrofe que va desenvolviéndose: más adelante verá que aquellas

ALEJANDRO DUMAS

**La Juno**

samente que se arriaran al mar los botes; pero ¡ay! con solo mirar las dos embarcaciones se veía que no podia prestar servicio alguno en tan alietivas circunstancias.

A bordo no habia más que una canoa, ya inservible por vieja, y un bote de seis remos.

Así pues la tripuación, en cuanto hubo verificado las dos embarcaciones, reunió á servirse de ellas.

A las nueve de la noche el capitán llamó á consejo á los oficiales primero y segundo, y resolvió en él que, para aligerar la nave, se picase el mayor á fin de poderse sostener á flote veinticuatro horas más.



Italia

Mitín anarquista.—Contra los soberanos europeos.—Vecindario indignado.—Treinta heridos.

De Roma comunican que en el pueblo de Yopallo se celebró un mitín anarquista, en el cual se pronunciaron violentísimos discursos contra los soberanos europeos, y adoptaron acuerdos secretos de suma importancia.

Al terminar el acto, el vecindario, poseído de la más viva indignación, atacó á los más caracterizados anarquistas, los cuales se defendieron como pudieron, pero eso no obstante quedaron heridos gravemente treinta de los asistentes á la reunión anarquista.

En dicho pueblo reina con motivo de dichos sucesos la mayor excitación.

Los españoles en Argelia

La prensa se ha ocupado de la medida dictada recientemente por el ministerio de la Guerra de la vecina república, en virtud de la cual los prozos españoles nacidos en territorio francés eran llamados á las filas del ejército á los veinte años, en lugar de á los veintidos, como hasta aquí, viéndose así imposibilitados de acreditar que hubieran cumplido sus deberes militares en España, y que por lo tanto, no están obligados á prestarlos de nuevo en aquel país.

El cónsul general en Argel y el embajador de S. M. en París, conforme á instrucciones del ministro de Estado, han venido gestionando que tal disposición, lesiva á los intereses de nuestros compatriotas, se derogase; y M. Pichón acaba de comunicar al señor marqués del Muni que por un telegrama dirigido á los prefectos de Francia y Argelia y al general comandante de la división de ocupación de Túnez, se aclara que los españoles nacidos en Francia gozarán del beneficio del artículo 11 de la ley de 21 de Marzo de 1905 al igual que los demás hijos de extranjeros, resultando de ese modo aplicado en la práctica el art. 5.º del convenio de 7 de Enero de 1862 entre España y Francia, en el sentido de que los ciudadanos de un país nacidos en el otro no serán llamados simultáneamente á filas en ambos.

Ecos del mundo

(De colaboración)

El tiburón.—Su pesca como industria.—Los vestidos.—Nuevas experiencias.

La pesca del tiburón, que siempre representó ser una industria de gran importancia é interés, ha alcanzado últimamente gran desarrollo, estudiándose hoy ya por los hombres de saber con gran detenimiento y aplicándose á ella modernos procedimientos que la ciencia y la experiencia aconsejan.

En las islas de Hawai, en las costas de Tasmania y las orientales de Africa, en el Golfo arábigo, y en los mares de la India, China, Irlanda y Noruega, esta pesca produce algunos millones de francos, lo que se explica por el gran valor de los diversos productos que se extraen del tiburón.

Entre ellos se obtiene el de un excelente aceite de muy agradable coloración, cuyas propiedades son análogas al aceite de foca, y la piel, que endurecida semeja al coral fósil y que tiene gran salida para la biontería.

Las alotas marinas, de que tanto gustan los «gourmets» chinos, tienen para ellos singular atractivo tratándose de las del tiburón, las cuales se pagan en Sidney á 700 francos la tonelada.

Los europeos las emplean para obtener la llamada cola de pescado, y también las pagan á buen precio, dando el peso de esta mercancía.

Los dientes, agudos y cortantes, también los usan algunos indígenas de aquellos países para aplicarlos á sus armas de guerra, y por último la carne sirve para preparar una especie de guano que resulta excelente por las propiedades fertilizantes que posee.

El tiburón, llamado todavía perro de mar, es el peligroso enemigo de los pescadores y el más taimado de pescar, escapándose muchas veces con el anzuelo y los arreos de pesca, sin que se le logre dar caza.

El procedimiento generalmente seguido para cojerlo es hacerlo morder un anzuelo con un trozo de carne de caballo por cebo y atraerlo luego hacia la embarcación, que suele ser de 30 á 50 toneladas, tripulada por ocho ó diez hombres.

Así sujeto, los arpones y lanzas habilitadas arrojadadas deben lesionar su médula espinal, y solo cuando esto se ha logrado fácilmente puede ser ligado con cadenas de hierro para sacarlo y darle muerte definitivamente.

Las dimensiones que dieron estos curiosos osquitos varia según los mares de que se trate, milliendo los del mar de Irlanda de 5'50 metros á 5, siendo su diámetro máximo metro y medio.

La cantidad de aceite que se puede extraer de uno de estos peces se calcula en la importante cifra de veinticinco litros.

Como se vé, este solo dato basta para comprender la gran importancia que esta pesca tiene por el gran comercio á que dá lugar.

Dr. Traveller

NOTICIAS

Contrabando aprehendido

En el muelle, al registrar unos muebles llegados en el correo, fué aprehendido un pequeño contrabando de armas y municiones.

Dentro de las patas de unas sillas y en el interior de los barrotos de una cama, encontró la benemérita cuatro cañones de fusil y en otros muebles pólvora de caza, perteneciente todo ello á unos moros de Alhucemas.

Y luego dirán los contrabandistas, en la prensa extranjera, que se hace contrabando.

Hay que advertir que todo él venía hábilmente disimulado.

Merece elogios el celo de la Guardia Civil y de su jefe el Teniente Sr. Alemán.

Presentación

El comandante Sr. Irisarri, capitanes Sres. Torres Madrid y Solórzano y los tenientes Sres. Ramirez, Martínez (D. José), Herbella, Albarrán, Ruiz y Martínez, Médico primero D. Miguol Moreno y Capellan D. Inocencio Lechuga, Jefe y oficiales relevados de la Rottinga, se presentaron ayer á los Excelentísimos Sres. General Gobernador y General segundo Jefe, oyendo de sus labios frases muy lisonjeras.

Revista de cárceles

Per delegación del Excmo. Sr. General Gobernador, pasará revista de cárceles el Excmo. Sr. General segundo Jefe, acompañándole en el acto el Auditor de Brigada D. José Rapiso, Teniente Auditor D. Constante Miqueloz de Mendiluce y el oficial de Oficinas D. Valentín Vadillo.

Orden laudatoria

En la de la plaza de ayer se consignó la siguiente orden:

«Desde hoy quedan dados de alta para el servicio los reclutas del último reemplazo. Tanto en la labor diaria como en la inspección pasada ayer por el General segundo jefe y presenciada en parte por mí, he podido apreciar el celo é interés demostrado por los oficiales y clases instructores y el entusiasmo y la buena voluntad puestos por los reclutas, los cuales por los adelantos conseguidos en el tiro al blanco y en los ejercicios de combate, se encuentran en disposición de prestar toda clase de servicios al lado de los veteranos. A todos manifiesto mi satisfacción y lo consigno con gusto en esta orden dando á todos las gracias por lo bien que han cumplido su cometido.—Marina.»

Nuestra onhorabuena

Se la enviamos muy sincera á nuestro estimado amigo, D. Rafael Marchena, por su esceso al empleo inmediato.

Viajeros

En el vapor «C. de Mahón» llegaron 38 pasajeros, entre ellos, D. José Laque, D. José Iglesias, D. Carlos Levisson, D. J. Alonso Allende, D. Juan Salinas y el teniente de Ingenieros, señor Carcaño.

Marcharon 35, entre ellos, D. Juan Malpartida, D. Antonio Itigoyen, don Rafael Fernández y D. Luis García.

Una riña

En el camino de Buen Acuerdo, un paisano dió en riña un palo en el brazo izquierdo al moro Mohamed Larbi del campamento de Cabrerizas, produciéndole una leve contusión.

Compañía teatral

Para Pascua de Resurrección, vendrá al Teatro Alcántara una Compañía cómica lírica en la que figuran las aplaudidas típias Srtas. Comerón, Iglesias y Martín.

El abono será por ocho funciones á los siguientes precios. Plateas 10 pesetas, butaca 1 peseta.

Desde hoy queda abierto el abono en la Conserjería del Casino Militar.

Traslado

El acreditado establecimiento de Zapatería

LA MODA, de MIGUEL ALCARAZ

se traslada desde el próximo mes de Mayo, al nuevo barrio de

Reina Victoria

BICICLETAS Y MOTO-CICLETAS

A plazos y al contado, de las mejores marcas conocidas. Facilidades para el pago.

Para informes, en la Peluquería del Casino Militar.

Se vende

Estantería, mostrador y utensilios de establecimiento.

Informes en esta Administración.

Francisca Villalva é hijo

Barrio del Carmen, Cañada

Café tostado á diario Puerto Rico superior á 1'75 pesetas kilo.

SE VENDE

Una casa en el Barrio del Carmen que rinde 80 pesetas.

Para informes, D. Emilio de los Rios.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

Reventa de billetes

Una comisión de revendedores de billetes de Lotería ha visitado á los Sres. Sanchez Bustillo y Gonzalez Besada suplicándoles sea derogada la prohibición de la reventa.

Los comisionados salieron de sus visitas con mala impresión dudando de conseguir lo que se proponen.

Elogios

El ministro de la Gobernación ha elogiado, hablando con los periodistas, el veredicto del Jurado en el proceso del terrorismo.

Delegado del Sultán

Por palabras del Sr. Allende Salazar se sabe que el Majzen acaba de hacer al Gobierno una proposición cuyo objeto es que no desaparezca la autoridad del Sultán en los territorios del Rif.

Propone el Gobierno cherifiano el nombramiento de un delegado marroquí que tendrá su residencia en Melilla, ya que el estado del Rif no permite que se establezca en el campo.

El nombramiento lo haría el Gobierno español y el designado procedería de acuerdo con el general Gobernador militar de Melilla.

Cesión

Telegrafían de Santander

que el ayuntamiento de dicha ciudad se propone ceder á los Reyes unos terrenos en la Magdalena para la construcción de una residencia veraniega.

El proceso del terrorismo

Despedida

Comunican de Barcelona que la despedida de Juan Rull de su madre, á la terminación de la Audiencia, fué conmovedora.

Se desmiente

El Sr. Ossorio Gallardo ha dicho que no es cierto que se encontraran cartuchos de dinamita en la plaza del Angel.

Entierro

El entierro del ilustre hombre público, exministro de Hacienda D. Eloueterio Delgado, ha sido una gran manifestación de duelo.

Han asistido numerosas y brillantes representaciones de la política.

Un recurso

Telegrafían de París que la Audiencia ha desestimado el recurso interpuesto por el procesado Mr. Rochetto contra la providencia del Juez Instructor negándole la libertad provisional.

Cambios del 14

París . . . . . 14'90  
Londres . . . . . 28'87

Garantía, Actividad, Economía

AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS ENTRE MALAGA, MELILLA Y MENORES

Despachos de Aduana

Herrera y Compañía

Expediciones á todos los puntos de España.

Las personas que deseen utilizar nuestros servicios podrán consignar las mercaderías á nuestros representantes en Málaga, los Sres. Gomez y Manin calle de los Mártires num. 5. Servicio combinado con Barcelona

Aviso al público

Habiendo traspasado los géneros existentes en el piso alto del Economato Militar á mi nuevo establecimiento «Bazar de la Reina Victoria» barrio del referido nombre, he establecido provisionalmente en uno de los portales ya terminados, el despacho de los géneros á realizar.

Los socios del Economato militar podrán como hasta aquí surtirse con sus libretas; y estos como el público en general, si visitan este nuevo establecimiento, se convencerán de la verdad de la realización.

Los señores socios para su mayor comodidad pueden hacer sus compras si les conviene en mi establecimiento calle San Miguel 26.

BOLETIN METEOROLOGICO

14 de Abril

MAÑANA

Barómetro . . . . . 763'5  
Termómetro máximo al sol . . . . . 29'5  
Id. máxima sombra . . . . . 19'0  
Id. mínima idem . . . . . 12'0  
Estado del cielo.—Despejado  
Id. del mar.—Llana

TARDE

Barómetro . . . . . 761'0  
Termómetro máximo sol . . . . . 27'5  
Id. máxima sombra . . . . . 20'0  
Id. mínima idem . . . . . 18'0  
Estado del cielo.—Despejado  
Id. del mar.—Llana  
Viento reinante.—N. O.

MATADERO

Bovinos sacrificados en el día de ayer: Bueyes, 23.—Terneiras, 0.—Cerdos, 17.—Corderos, 0.

REGISTRO CIVIL

13 Abril

Nacimientos, 2.—Matrimonios, 0.—Defunciones, 1.



# Servicios de la Compañía Trasatlántica Española

## Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, 6 sean: 6 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Porsaid, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, 6 sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

## Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba e isla de Santo Domingo.

## Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en la Habana.

## Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Lluvia, Coón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carúpano, Coroy Cumaná, con tran bordo en Puerto Cabello y para Trinidad con trasbordo en Curacao.

## Línea de Buenos-Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 7 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

## Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno a Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

## Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que a la ida, para Cádiz y Barcelona.

## Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión a los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

## AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 14 de Abril de 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

# PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faras, ulceraciones, sequedad, granulaciones, afección producida por causas periféricas, fetidez del aliento, etc. Las pastillas BONALD premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España, y en el extranjero.

## Acanthea Virilis

Polyglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antinourstónico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios, óseo muscular y nervioso y lleva a la sangre elementos para enriquecer el glóbulo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 pesetas. Frasco del vino de Acanthea, pesetas.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Núñez de Arce (antes Guerrero), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

## Elixir antibacilar BONALD

DE

Thiocolcinamo-vanádico fosfoglicérico

Combate las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarros bronconeumónicos, laringo-faríngeos, infecciones gripales, palúdicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

# SAN MANUEL

Fábrica de mosaicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafargue

## Ramirez y Hernandez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arllano.—MELILLA

# Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879.

## Herederos de Juan Alonso

Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20.

—MÁLAGA—

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios:

ROCELIO SOTO, Gran Capitan, 1, principal

## ECONOMATO MILITAR

Últimos géneros llegados

Bacalao sin espinas en paquetes de un kilo . . . . .	Paquete	1'50
Idem Escocia primera . . . . .		1'70
Idem merluza y abadejo curado . . . . .	Kilo	1'40
Idem inglés . . . . .		1'00
Arenques ahumados . . . . .	Uno	0'10
Pickles Aborston . . . . .	Bote	0'80
Queso de Chester . . . . .	Kilo	4'00
Id. de plato . . . . .		3'00
Id. bola Crema de la Crema . . . . .		2'50
Id. id. Crema . . . . .		2'25
Id. nata en quesitos de 1 kilo . . . . .	Pieza	2'50
Id. Imperial en jarras opalinas . . . . .		1'40
Id. Crema en latas de 2 kilos . . . . .		1'50
Langostas «Aguila» . . . . .	Lata	2'00
Id. «Portland» . . . . .		2'30
Salmón «Victoria» . . . . .		0'90
Id. «Alaska» . . . . .		0'85
Pasta de anelous y de langosta . . . . .	Bote	0'70
Miel de cañas en latas de 1 kilo . . . . .	Lata	0'70
Id. de abejas en botes de cristal . . . . .	Bote	1'00
Mortadela fina . . . . .	Kilo	4'50
Sandwich . . . . .	Lata	0'55
Galantina . . . . .		0'60
Cabeza de jabalí . . . . .		0'70
Jamón fumé . . . . .		0'80
Longua de buey . . . . .		0'65
Passas superiores . . . . .	Kilo	1'30
Acoitunas gorgales aliñadas . . . . .		0'20

## La imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
SAN MIGUEL 20.

Gran surtido a la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona a la medida a precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y Túnel de Plaza de Armas.

## Gran Café YUDAH

General Macías, junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouhts, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen. Café sin rival. Servicio esmerado a domicilio.

Especialidad en café tostado a diario  
a 2 pesetas kilo

## Carpintería y Ebanistería

— DE —

José Alba Castillo

20--ALTA--20

Puntualidad, economía y esmero en las construcciones de toda clase de muebles y obras.

Especialidad en muebles de lujo.

Depósito de toda clase de molduras para muebles y decorado de habitaciones.

Chapas de palo santo, orable, caoba, roble, cedro, nogal y cocomoro.

SECCION OFICIAL

## Junta de Arbitrios

ANUNCIO

Hallándose desahuciadas las casetas números 1 y 3 del Mercado público de esta plaza, las personas que deseen ocuparlas lo solicitarán por instancia del Excmo. Señor General Presidente de esta Junta antes del día 15 del actual.

Melilla 7 de Abril de 1908.—Do O. de S. E.—El Vocal Secretario, Emilio Marmol, Rubricado.

## LA AFRICANA

es la fonda que goza de más reputación en Melilla. El lujo, la elegancia y la economía son los distintivos de esta casa.

Las infinitas personas que han tenido la fortuna de hospedarse en esta fonda, se hacen lenguas de las comodidades, excelentes trato y succulentas comidas que han disfrutado en la

## Fonda LA AFRICANA

—DE—

Emilio Segovia

JARDINES NUN. 7, (MANTELETE)

## La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado a la venta a precios económicos.

Especialidad en el calzado a la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## Almacén de Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan a precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

MARGALLO, 29 (Polígono)

Garganta voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor. Puerta del Sol, 7, Madrid.

## Gran ocasión

Se realizan una infinidad de ropas hechas y en cortes, sombreros, gorras, calzado y paraguas y otras difíciles de enumerar, a precios sumamente reducidos.

En la Marina, antiguo café de la Viuda de Marfil.

## Mil pesetas al que presente

capsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

## Se necesita

una criada. Calle de la Iglesia número 4.

Se traspasa en ventajosas condiciones el establecimiento de conestibles y bebidas situado en la calle de Toledo núm. 17, casa del Sr. Bernardi.

## MELILLA

En la Librería del SR. ROMERO, en la Marina, está de venta esta interesante obra, original de nuestro

compañero

DON TEODORO FERNANDEZ DE CUEVAS